

AIXINA SE FAN LES COSES (per Marqués de SADE)



—Si te cases este ivern, el estiu pròxim ya no nadarem chuntes.
 —Sí, dona. El ivern pròxim ya me habré divorciat.

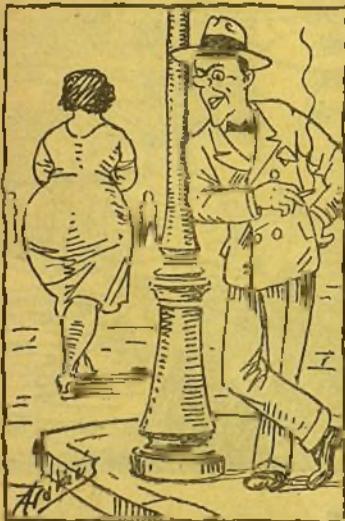
Ayuntamiento de Madrid

Efemérides valencianes

- 5-CHULIOL-1813.—Els francesos abandonaren a València després de la odiosa invasió de que la feren víctima. Gran alegria en el poble.
- 6-CHULIOL-1836.—El capesilla Quiles comensà la seua carrera per la Ribera del Chúquer, saquejant els pobles, passant Xàtiva y arribant a la vail d' Albaida.
- 7-CHULIOL-1883.—Inauguració del servisi dels coches riperts, establintse varies línies que foren augmentades després per l' asceptació que tingueren.
- 8-CHULIOL-1807.—Entero del primer cadáver en el Sementeri cheneral. Fon un mestre fuster que li dien Vicente Gimeno, feligrés de la parroquia de Sant Esteve.
- 9-CHULIOL-1397.—Es asaltà, robà y incendia la Chuderia de València, morint alguns cristians, pero sucumbint moltissims més chudios.
- 10-CHULIOL-1875.—Arribaren a València els presoners de Cantavieja.
- 11-CHULIOL-1887.—Es presenta en el port la escuadra inglesa que manaba el duque de Edimburgo.

ALLIPEBRE

—¿Qué nos coenta l' ilustre Coyote?
 —Hoy no estoy para coentos, asina es que todo lo que te diré serán historias.
 —Pues asecomiensa, que escucho.
 —Pero formalidat, ¿eh?
 —Conformes.
 —¿Y nada de política?
 —Més conforms aun.
 —Pos ascucha, que ya va. L' otro día, en la calle de Moratin, vi que una resbalaba, y yo dije: "¿Qué cabra!"
 —¿Hombre! ¿Eso es insultar!
 —Llamar cabra a una mujer!...
 —¿Y quién te ha dicho que era una mujer?
 —¿Pos qué era?
 —Una cabra, y por eso se lo dije. Tú fijate en el sentido de las paraulas: una cabra es una res; y como iba balando, pos balaba, luego vi que una res balaba.
 —¿Que te mate el Tato!
 —¿Quién? ¿El Tato?... ¡Bah!
 —Si foera Minuto!
 —¿No, que te tirarían al corral!
 —Ni eso. Bueno, sigamos en nuestras historias. Ahora estoy escuadriñando todos los rincones



Así hía un chic que la espera cuant acabe la carrera.

VALENSIANS ILUSTRES

JOSÉ PERIS Y VALERO

El carrer de la Pau (del qual farem historia en moment oportú), ha vist en distintes ocasions honrá la seua titulació en el nom d' este insigne valensià. No es misió nostra afondar en la cuestió de si estaba ben posat o mal posat el nom de l' ilustre patrisi a esta via. Es prou pera nosatros que se li hacha posat a una atra, per lo tant anem a lo nostre.



Naixqué Peris y Valero en València l' añ 1821, estudiant en esta Universitat la carrera de Dret; als 16 años era ya milisià nacional y prengué part en moltes accions contra les partides del carliste Cabrera en la guerra dels set años, alcansant honroses distincions militars, úniques que volgué conservar. Als 18 años entrà a formar part de la Redacció de "La Tribuna", diari progresista, y en 1854 fundó "El Justicia". Elechit diputat provincial per Sueca, prengué gran part en la política y en l' administració provisional. Les més importants carteres de la provincia de València es deuen a la iniciativa de Peris y Valero, aixina com el projecte, ya realiat, de la urbanisació d' esta capital.

Les escoles publiques també foren obchecte de l' atensió del señor Peris y Valero dotant abundantment tota la provincia de estos sentros de cultura. La Diputació provincial de esta época es digné "la Diputació de les carreteres y de les escoles". ¡Y ninguna escola porta el nom ilustre del gran patrisi!
 Va dirichir "Los Dos Reinos" en 1864, diari progresista y revolucionari, que molt pronte logrã ser el primer periódic de la provincia, va-

lenti varies persecusions, tan enco-naes, que l' obligaren a refugiarse en Italia.

Trunfant la Revolusió de Setembre, fon aclamat president de la Chunta Revolucionaria, y nomenat gobernador sivil de València, garantint l' orde y evitant tot desmã tant en la capital com en la provincia.

Fon dos vegades elechit diputat a Cortes durant el periodo revolucionari, y director cheneral de Beneficencia y Sanitat, desempeñant, además, atres carrees d' importancia.

A la caiguda d' Amadeo de Saboya ingressã en el partit republicã, vivint al cuidado de la seua quebrantã salut, y a son constant llabor cultural, publicant llibres y folletos hasta els seus últims dies. A pesar de les seues idees polítiques y dels seus fetes, res conformes en

els preceptes de la relichió católica, pretenen certs biógrafos que no era irrellichós, sino tot lo contrari, y aduixen pera comprobar la seua relichiósitat que fon partidari, pera impedir que el clero nutrira les files carlistes, de que els sacerdots estudiaren en les Universitats la ensenyanza de toles les materies de la seua carrera, establintse en estos sentros de ensenyanza les cátedres necesarias pera tal fi, lo que pugué ser un desig de Peris y Valero, pero que no arriba a realizarse.

Además dels seus treballs periodistics, publicã: "Justicia humana" (1839); "Poesias" (1839); "El ultramontismo y la guerra civil" (1876), y "Los Borbones".
 Morí l' añ 1877.

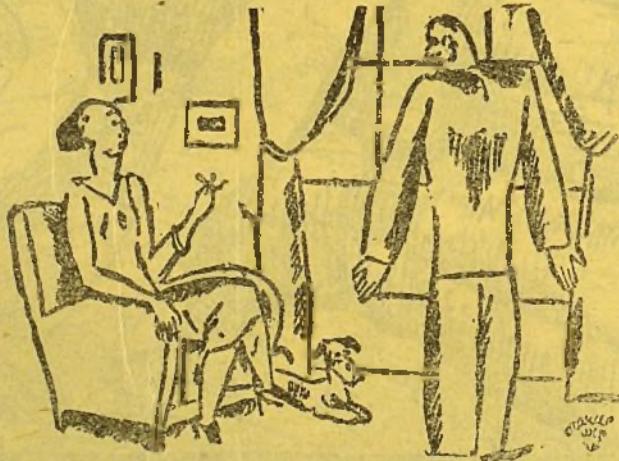
El número próxim: RUPERTO CHAPÍ

de l' archivo monosipal pa vore si poedo averiguar l' historia de Leta.

—¿Leta? ¿Y quién es ese personaje?
 —L' amante de la Tarara.
 —¿Eh?
 —Sí, hombre; si la cansión bien claro lo dise:
 "Tiene la Tarara un amante Leta..." aseitera, aseitera.
 —Pues, busca, busca, que ya hay pa rato hasta que lo encuentres.
 —Y lo encontraré. Ahora, además d' eso, me dedico a la Patología.
 —¿Hola!

—Sí; ya tengo patos de muchas clases. Este estudio me ha puertao a averiguar que en las habas hay una sustansia que se dise cuez.

—¿Cuez?
 —Sí, cuez. ¡Como que en todas partes cuez en habas!
 —¿Ay, ta tía la sorda!
 —¿Pobre tía! Su sordera paise una carambola difisil.
 —¿Por qué?
 —Porque es d' efecto. Y, en fin, para terminar, te diré que esta conferencia de hoy se sembla a un herrero malo en que quemã la pata. Y ¡hala!, adiós, me voy a dormir la mona que tengo.



—Doctor, ¿la operació de la señora Capdellat resultã bé?
 —¿Ay! No, señora...
 —¿Qué ha pasat? ¿S' ha mort?
 —No. ¡Es que no m' ha pagat!

Dihuen per ahí...

...que hía un carliste que chua en els republicans com el gat en la rata.
 ...que qué s' han fet aquells revolucionaris...
 ...que els llechitimistes (antics carlistes) es menechen més de lo que alguns es figuren.
 ...que poden donarse sorpreses.
 ...que el chato Soriano está en la brecha.
 ...que... m' "alegro verte güeno".
 ...que en "Les Arenas" hian rolets que "couen".
 ...que Ricardo Samper mos té tirria ¡Tant que l' apresiem en esta casa!
 ...que Gerardo Carreres ya no té aquells colorots que abans tenia.
 ...que Coscollã deu menchar rabos de pansa.
 ...que hía qui amensã en la dimisió, pero es de les dents en afora.
 ...que "Chopeli" ha estat a colp al chublar-se.
 ...que hía chalero que li té envecha.
 ...que en l' Achuntament es veuen més falces que pautalóns.
 ...que asó no ho diem per els pantalons chanchullo.

No es igual...

Tindre un assensor en casa que tindre una casa en assensor.
 Que un duro siga sevillano que un sevillano siga duro.
 Tindre una Rosa blanca que tindre Blanca una rosa.
 Fumarse una señoreta de l' estanc que fumarse l' estanc d' una señoreta.
 Menchar peix de la mar que menchar la mar de peix.
 Rascarse perque te piquen que picarse perque te rasquen.
 Matar el torero al bou que matar el bou al torero.
 Estar de grasia en una casa del carrer que estar en una casa del carrer de Grasia.
 Fer un obra teatral que fer teatral un obra.
 Les salses de la botiga que la botiga de les salses.
 Mirar l' hora en un rellonche que mirar el rellonche en un hora.
 El fuster de la Plana que la plaua del fuster.
 Fer un pa com unes hosties que fer unes hosties com un pa.
 Cantar les vint chuant al tute que cantar el tute chuant a les vint (de la nit).



—Aixina me les recomana el mecã.

CANSONS VALENCIANES



Les chiques de Montichelvo totes filen a la lluna pera feise l' aixovar, y no s' en casa ninguna.

Ministres de corfa y molla y en meñs vergoña que por, prometen economies y aumenten el presupost.

Cuan veig la lloca achupida y la ovelleta repare que als añeils defensa ardida, m' en recorde de ma mare.

Les churretes del Villar al cresol diben "candil", a la finestra "ventana" y al cholivert "perejil".

Confidensies

Les dos amigues es trobaren.

—¿Saps Manuel?

—No recorde...

—Sí, dona. Aquell chove que en el sine em buscaba les cosquerelles.

—¡Ah, sí! Aquell que a tú t' agradaba tant...

—Chust. Pues várem arribar a enténdremos.

—¿Sí?

—Sí. Y un día el vaig resibir en casa.

—¿Quina imprudensia!

—Ya pots diro, ya. Cuan comensábem a intimar, va arribar el meu marit.

—¡Oh! ¿Y qué vares fer?

—Sí, veches qué volies que fera Vaig tindre el temps chust d' amagarlo en el cuarto ropero, y allí va estar hasta que a l' eudemá la criá li va obrir.

—¡Pobre chicot!

—Al amagarse em va dir: "No tingues por, amada meua. Si m' atrapa el teu marit, pasaré per lladre". Y pera fer més be el seu paper, al anarsen se me va emportar la roba blanca. ¡Ya veus si em volia!

—¿Y qué més?

—Ara, lo que m' extraña més es que no ha tornat. ¿Si estará malalt?

L' amiga no sap qué contestar.



Ella.—No mes parles que pera ofendre. Tens molt mala llengua.
—La primera que se queixa de la meua llengua eres tú.

CAP AMUNT Y CAP AVALL

VOLAORS

Si en la dona, averiguar vals el gruix de pantorrilla, en un fil de palomar vóltali el coll, a us collar, y exacta tens la medida.

No fies masa en asó, pos, com suchecta a la regla, també sol tindre esepsió.

Aquell que tinga ilusió de fer algo de profit, que no caiga en el delit de posarse el capuchó.

Pos diu un refrá ya antic: "Si vols ser algo en la vida, realisau de fadrí."

RODETA

En casa del chornaler fer ahorros está agre, molt manco si a la muller li agrauen, en gran deler, les llonganises y el magre.

EL TIO TO

Amorettes

Cuan la teua boca busca els labios meus en ansia amorosa, en deler ardent, no sé lo que em pasa; únicament sé que si m' oferiren els machors plaers, els goigs més sublimes, ¡tot el mon sanser!, no ho cambiaria per aquells moments.

En un marc tinc dos retratos: el de ma mare y el teu. Mira si es pur el cariño que te profesa el cor meu, que cuan, amorós, els bese, may elechixe. ¡Bese arreu!

Cuan veig eixa careta de fresques roses, ¡ay, chiqueta, chiqueta! Pense unes coses!... No més volguera fer que d' ella als meus labios ni un pel cabera.

F. ANTON CARLAMPÍO.

REFRANS VALENCIANES



L' escolá de Cuart, que corria molt y arribaba tart.

Dimats no urdixques tela ni cases parentela.

No sempre el forn está pera pa asonat.

La primer muller, pastora, pero la segon, señora.

Serás tingut per molt sabi si disimules l' agravi.

No prengues mal per pichor y te ixirà tot millor.

Como el delito la pena

Asina li ha ocorrido a Bachoqueta Fofa, un vesino de Beniporquera, que cometió el grave delito d' errar un tiro que li disparó a su soegra, a la que ni l' asustó sixquera, por lo que foé condena por los tribunales a porgar su delito con una pena igual a la magnitud d' aquel.

El tribunal que lo juzgó, estimando que el hecho de disparar contra una soegra y no dar en el blanco es el más horrendo delito que pueda cometer un hombre, condenó a Bachoqueta Fofa al más horroroso de los castigos que se pueden aplicar a un hombre: a mudarse de casa.

Coando Bachoqueta oyó la sentencia, perdió el color del rostro de la cara, li s' andoblegaron las patas y, si no lo sostiene su defensor, pega tan gran saquinada que de seguro trenea las rachoelas del piso del suelo. Su defensor, visto l' estao d' ánimo del misero delincuente, pidió que la sentencia de mudarse de casa se computara por la inmediata y más humana del garrote vil, pero no li valieron peteneras y no hubo más remiendo que cumplir la terrible sentencia.

Y dende aquell momento comensó el pobre Bachoqueta a apurar el cális d' amargura de buscar casa. ¡Infelis! La más barata, hecha de tierra y pallús, en-



—Tendra mals informes del teu novio.
—Pues yo no tinc queixa d' ell. En mí ho fa molt be.

NOTISIAS LOCABLES

Noestro cateto amigo Inosensio del Lirio Blanco, casado de hase unos días, mos ha hecho una pregunta respecto a su mujer que mos ha hecho sonreir.

Sí, amigo Inosensio, sí; las mujeres son sindicalistas. Por eso coando están en huelga isan la bandera roja.

No hay que anustarse por eso. Es coestión de unos días.

La virtuosa viuda de Petroliera, doña Segismunda Barbafetada, ha dado a lus, con toda felisidad, una hermosa besonada componida d' un niño de tres años y una niña de cinco.

Su difunto esposo, que ha sido sepeliado hase ocho años, foé muy aplaudido en el arrastre.

Es incomprendible lo que pasa en el mundo. Llega uno con una moneda falsa a l' estanco, compra con el nombre de tabaco el fem que venden empaquetao, y de seguida li rebuchan la moneda.

¡Che! ¡Pos si ésta, por mala que seya, sempre es más buena que el tabaco!

¿Hasda coando va a durar esto, eh, hasta coando?



—Deixemse estar de política. Parlem de bou.
—¿Cóm está vosté?

Ayuntamiento de Madrid



—¿Y per qué t'agarrà la polisia?
—Perque me senti politic, y asepti una cartera que me donà un amic.



—Sí, amic. M'estic quedant calvo.
—Clar! No fas més que tirar canes al aire.



En plena fuga:
—Pepe, tornem en seguida que se me ha olvidat el carmin y la polvera.

clavada a 200 kilòmetros de la capital, con tranvía a la porta... del estanco, y l'estanco a dos lleguas de distància, venia a rentar quinze duros al mes y l'aigua abanda.

Como Bachoqueta tiene sus ocupaciones en el centro de la ciudad de Beniporquera, li presisaba vivir lo más ensentao posible, y, por fin, se comprometió a pagar 30 duros por un interior en el quinto piso d'una casa de l'Espanche, pero ya arrimaita a la huerta.

—Ah! y l'aigua abanda. Ahora s'estila eso.

—Ya tiene casa! Y va a tractar con el amo. No es muy desijente: un trimestre en depósito; pago

por trimestres adelantaos; un fianza personal; correr por coenta de l'inquilino todos los recibos que s'originen, encara que seyan por defecto de construcción, y, además, los días que no tengan *erre*, regalo al propietario d'un jamón con adornos de repostería.

Todo lo aseptó el pobre Bachoqueta. Y como l'amo no volia meneyarse por nada, encarregó al inquilino a que arreglara lo de la desinfección, corriendo con todos los gastos.

Foé a l'Ajuntamiento de Beniporquera p' arreglar lo de la desinfección; li donaron una solesitud que l'había de firmar el propietario; foé a casa d'este y li la ompligó. Tornó a entregarla a l'Ajuntamiento. Li dijeron que tornara al día siguiente. Foé al día siguiente y li dijeron que no s'había hecho la desin-

feción porque no estaban las llaves de la vivienda en el sitio en que desía la solesitud. Tornó a casa del propietario y l'anquívocación estaba en que éste había dicho que en el piso segundo y como el segundo viene despoés del primero, éste despoés del pensipal y el pensipal despoés de l'entresoleo, resulta que los empleos habían tomado el pensipal por el segundo y consideraban el segundo como el coarto. En fin, deshecho el error, se pudo haser la desinfección... ¡al quinto día!

Bueno; ya está la desinfección hecha. Ara, Bachoqueta, va al negociao correspondiente y li donan una carta de pago pa que apogine la pastora. Esto es en el piso bajo, y ha de subir al d'arriba. Ya está arriba; va a la taquilla de pagos, realisa éste y li disen que vaya a la de la Intervención; va a ésta, li escriben un numerito en el papel y lo mandan al negociado otra vez; ya estamos en el negociao; allí a' anotan el numerito de marras y li donan dos hojitas pa que las plene pa los efectos de l'inquilinato. Estas fullitas las ha de firmar el propietario. ¡A casa d'este otra vez!

Ya están plenas y firmadas; otra vez a l'Ajuntamiento. Unos sentimitos pa sellos. Muy bien; ahora li entregan un volantito pa que li donen la lisenсия pa traslado de muebles. Pero pa esto hay que anar al Mercao. ¡Hasia el Mercao falta gente! Allega allí ya renegando de su mala puntería, pos ella es causa de la pena que está sofrriendo. En fin; li donan la lisenсия necesaria. Pero sólo sirve p' aquell día, y si el trajinero no puede haser el trabajo, n'hay que sacar una otra. ¡En esto no había pensao el pobre Bachoqueta!

Total, que ne tiene que pagar una otra porque la primera lisenсия no li sirve, y al cabo de quinze días, ¡por fin!, queda instalao en la noeva casa, con lo que ha cumplido su sentensia, quedando la vindicta pública vengada, la jostisia, satisfecha...

CANTO AL SOL

(Poesía que no se leyó en la fiesta asol celebrada en los Viveros)

¡Oh, Sol, que crusas por l'alto cielo como si fueras un cacauero que va vendiendo del torraet: oye este canto; pára un poquet. Eres el padre de los vivientes coando mos muellas rayos ardientes, con tanta furia, con tal tesón, que a toís mos dixas fets un tostón.

Tú, con tus rayos vificadores, llenas los campos de mil colores, y no perdonas nunca ocasión pa darnos una insolación. Coando t'ocultas tras de las nubes no es ve si bajas, no es ve si subas; sólo se sabe que t'has fucit coando la sombra ve de la nit.

Coando tus rayos al mon socarra, ¡qué canto entona la chi-chicharra! ¡Quina alegría té el llaurao coando s'anega todo en sudor! Piensando en esto los avispaos, muchos arboles los han cuertado. D'esa manera pots demostrar que hasta l'asfalto pots calsinar. Sólo te pido, Sol esplendente, astro sublime, resplandescente, que mates pronto, sin compasión, a..... d'insolación.

SEAFIN SEBOLLINO CHORRISPLES

CHISTES

—¿Quin es el colmo d'un sort?
—Quir misa.
—¿Y el d'un chuche?
—No tindre chui.
—¿Aon prefieren els choiers pendre café?
—En el seu punt.
—¿Quin es el colmo d'un peix?
—Nadar en la abundancia.
—¿Y el d'un aseaino?
—Matar el temps.
—¿Y el d'un chato?
—Quedarse en un pam de nas.
—¿Quina bou fan més bona olor?
—Els de Pablo Romero.
—¿Quina fruta asusta més als chiquets?
—El coco.
—¿Quin es el colmo de la coqueteria?
—Perfumarse la boca pa paclar per teléfono.
—¿Quina es la fortuna d'un carreter?
—Tindre una muller molt aca y eixirli els fills uns burros.
—¿En qué li sembla un bon torero a ú que le estores?
—En que donen la volta al ruedo.
—¿Quin es el colmo d'un lego?
—Vores negre pa pagar.
—¿Y el d'una modista?
—Cosir la falda d'un monte en el fil de la existensia, una agulla de portal y la máquina del tren.
—¿Quin es el colmo d'un obrer de vila?
—Utilisar els ripios potics pa ferse una casa.
—¿Y el d'un arquitecto?
—Fer el plano d'un obra de misericordia.

El present de boda

L'amic Chirapap es casaba, y Manuel estaba preñapat porque no sabia quin present de boda li faria que fora útil y económico. Sobre tot, económico pues Manuel no era home de más posibles. Ans de desidirar per millor orientarse, Manuel consultó el cas on uns cuants amics comuns. —Yo li regalé unhoc de culletes de café per dotse persona—li digué Liangstera. —Yo, air, li vaigviar un servisi de té pera vís personas—li digué Palau. —Yo li fas present d'una vajilla pera trenta personas—li digué Rafel. —Ya ho he pensat!—exclamó Manuel arrancant i córrer. Y l'endemá meix enviá el present a Chirapap. Un presiós colac pera més de dos mil personas.

Una donaperfecta

Romeu fea a totels seus amics un gran alochi de Mercedes, veina seua. —Es una presidat!—día—. ¡Quins ulls! Son negres, ¡y miren d'una manera!... Té les pestanyes llargues, el mir provocatiu, la boc sensual, la cara perfecta, el cabell negre, el cos vincleada, les anques perfectes... ¡Qué chicota! ¡Es un cant! Qui la veu sols una vegá, queda enamorat d'ella com un fig. Cansat de tanta propaganda, li fa un amic: —Entonse, ¡per qué no et cases en ella! —Es que yo la he vist més d'una vegá, eaps?

CHISTES

—¿Quin es el colmo d'un torero?
—Capechar un temporal.
—¿Y el de un casor?
—Casar un ave... llana.
—¿Y el d'un mator de bou?
—Donar un pasc... en la muleta d'un coixo.
—¿Y el d'un moisipal?
—Denunsiar als núbols per tirar aigua al carrer y bañar als transeunats.
—¿Quin es el colmo d'un guitarrer?
—Fer una guitarra en la caixa de Pandora, posar per mástil el d'un barco, per pont el de San Chusep, y encordarla en cordes de amarrar bou.
—¿Quina santa es la més silarmonica?
—Santa Tecla.
—¿Y la més antiga?
—Santa Primitiva.
—¿Y la que tot ho veu clar?
—Santa Iluminada.
—¿Y la que sempre está de festa?
—Santa Gala.
—¿Y la que may té ningunas pena?
—Santa Felisa.
—¿En qué li sembla un burro a un fumeral?
—En que tira a forza de lleña.
—¿Quin es el colmo d'un astrónomo?
—Casarse per vore de prop la luna... de mel.
—¿Quin es el colmo d'una corsetera?
—Ferli un corset al cos de bomberos en ballenas de la mar.
—¿Qué es un meche-ro?
—El catedrático que "fa mechas".



—Eixe es el meu sac.

La chicota infiel

Cuan li ho varen dir a Llorens es quedá fet de pedra... ¡Que la seua novia l'engañaba! ¡Si no podía ser! Pero li donaren tants pels y señals de la cosa, que casi, casi el ductar era imposible. Y desidi vengarse. Y en este obhecte, carregá el revólver y es dirichí al lloc aon li la frechíen. ¡Era sert! L'esena que va vore no li deixaba lloc a ductes. Allí va trobar a la seua novia en un fulano y en la més completa intimidad. Y, loco de rabia, sego de sela va dir: —¿Qué es asó, María! Y María, serenament, li va respondre: —¿Que no ho veus? ¡Es un home!...

Per una equívocació

Un ehicot d'un poble veí aná l'atre día, per sert molt de matí, a confesarse. El ehicot, equivocadament, a causa de la foseor que reinaba en aquella santa casa, es va achonollar prop del confesonari, pero en lloc de posarse aon li correspondia, aná a posarse a la reixa que pertañ a les dones. El capellá li va preguntar: —¿Es soltera, vosté? —No, pare. —¿Es casá? —No, pare. —Així, pues, es viuda. —Tampoc, pare. —¿Pues qué es vosté? —Soc l'aprenent del mañá del cantó.

¡Dichosa edat!

Una chiqueta de pocos años arriba a sa casa en el presio moment en que sa mare acaba de matar una gallina; y, sorpresa, plorant, exclamó: —¡Pobreta gallina! ¡Per qué no ha mort al gall, que aixina ya no ha la picaría més! Disimulant una mal continguda rialleta, la mare frasechá molt baixet: —¡Dichosa edat, que cream qu'el gall fa mal a les gallines!...



—¿Y porque ha trobat un pis huit es desespera?
—¡Es que era el meu!

Un «truc» práctic

Ruflanches, a pesar de tindre una posició molt envechable, anaba sempre deixat, fet un verdaeder mendigo. Especialment el sombrero era una cosa sorprendente: de forma anticua, repelat, ple de grasa. —Pero, Ruflanches—li varen dir dies pasats—, ¡quin día et comprarás un sombrero nou? —¡May! —¿Y aixó? ¡Qu' es una promesa! —No. Este sombrero es la clau de la meua independensia. —No t'entenc. —Molt sensillo: calcula que la meua dona me va dir l'atre día que no eixia may més en compaña meua mentres portara este sombrero... En aixó, figurat si he de renunsiar a esta ganga... L'endemá, un servidor compra un sombrero en el carrer de San Chil.



—¿Anem al sine, Nemesia?
—No que ara el sine parla, y li ho podía dir a ma mare.

Un fresco

La señora Chima atrapa al dependente de la botiga fent córrer els dits en la criá. —¡Si tornes a fer lo que fas, te les entenderás en mí!—li din. Y respón éll: —¡Y no li donaría vergoña, a la seua edat?

Una desgrasia

Cañales anaba l'atre día per la Glorieta, més moll que una figa. —¿Qué t' pasa?—li preguntó un amic. —Una desgrasia de familia. —¿Se t' ha mort algú? —Al revés. La dona ha tingut besoná.



—¿Qué vol que li diga! Soc una chica molt curta.
—Sí; molt curta y molt ampla.



—Digues, Tofolet: ¿Qué plantaries en un trosset de regadiu que tinc al costat del barranc?
—¿Vol que li plante la tabella?



—Estic preocupadíssim. Dec estar molt mal.
—Per qué?
—Perque tota la nit estic ensomiant que treballava huit hores diaries.

Resposta al canto

Una modista, chove y de bon aspecte, es queixaba l' altre dia de lo malament que están els negocis.

—Mire—li dia a un señor conegut—. D' así quatre dies necesite quatre mil pesetes y no sé de on tráureles. ¡Y no més em queden quatre dies pera buscarles!

A lo que respongué el señor:
—Perdone. També li queden les nits.

El que mana

A bordo del vapor "R..." una pasachera li va preguntar a un mariner, a poc d' haber ixit del port:

—Así, en el barco, el capitá deu de ser el que mana, ¿eh?

—Vorá—respongué l' interpelant—. En este viache, no, señora. El capitá va en la seua muller, ¿sap?

Un verbo femení

En un examen en l' Institut el profesor de Gramática pregunta a un alumne que tenía més picardía que estudia.

—¿De cuántes espesies son els verbos?

—De dos...—respongué fent embuts el deixeble.

—¿De dos? Vecham, vecham. ¿Quíns son estos dos?

—Masculins y femenins.

El profesor al sentir un desvarat tan gran, esclatá a riure y per atrapar al pobre exanimant, li digué:

—¡Home! M' agradaría qu' em sitara vosté un verbo femení.

A lo que respongué l' avespat estudiant:

—Sí, señor. El verbo "parir". La bronca fon cheneral.

«Papitu»

El barrilaire "Papitu", l' estimat colega barceloní, iqué la semana pasá lliuint noves gales en honor de les raspes y chent del mercat. Fon un número insuperable de gracia y presentasió, que acreditaría als de la casa si no tin gueren la fama tan ben simentá com la tenen.

Nostra enhorabona, y diem com en el teatro euan al "respetable" li agrá una cosa: ¡Que se repital!



No cap ducte. La festa de bous es la festa de l' alegría

LA GRASIA DEL PUBLIC

Al «Pipa»

Café Colón. Son las dies, es de noche y plovisnea. De la cabeza a los pies un embosado chorrea. Que ¿quién es? No sé res. Siempre va mirando al techo. Que busca una tarañina es un hecho.

Fumant va de cagarnina, anda un poco ancorvellao y al entrar no ha saludao. ¡Mal soldao! Orec que li duele la tripa. Enterao.

No digas más. Es el Pipa. Es el Pipa que ha llegao. Viene a jugar a manilla a ver si gana el café. ¿A qui pilla? No lo sé.

¿Quién lo llama? ¿A saber! Es Mirapollo o el Flama o es Feltrer.

... ..
... ..
... ..

Ya han baixao per l' escala que han subido.

Compungido va el Pipa en lo cap baix l' ala.

¡Pobre Pipa! Ya has perdido. ¡Perder tú, que fuiste el rey de la manilla hechisera!

¡Tú, que inventaste la ley de la siensia manillera,

siendo quien por ves primera (¡Ay, que la pluma em tremola!) dijiste a los nuevas "fiola" y a las sotas "vil ramera"!

Hay sarao y disputa acalorada.

¡Ah! Si tú hubieses trunfao y chuao una espada...

Y en medio de tant gritar se ou la vos del camarero sicatero,

ya fartado d' esperar, que lis dise con esmero:

«¡Che! Pero ¿m' au de pagar?»

PEPE SALA

—

Si nos volvemos a ver hablaremos con más calma,

perque ara fa masa vent y se me chela la esquena.

—

Que te quise, sierto fué; que te olvidé, no es mentira;

y que ara festeche a un atra te done a saber, chiquilla.

VENANCIO AYZA

PRODIGIOSO RAID

Kochinchina (10 tarde).—Ha aplegado a esta ciudad, procedente d' un pueblo d' al costao, don Serapio Culgrós Panchamora. Apenas lo vieron unos chequitos sin pisea d' educación l' ataron un coyete en la chaqueta y ascomensó a volar pansia el nubols. No se sabe de sierto cuándo será su aterrisaje, pero sabemos de buena tinta que su soegra tiene preparao pa dicho acto un banquete..., pero pa ferlo astillas en la tótina de su yerno.

Felicitamos a la familia.

PIBULI

HONORES A UN CADAVER

Tomata (1 noche).—Ha fallecido de pulmonía triple el rusc y conosido pintor italiano don Eufrosio Macarroni, natural d' Almusafes (Valensia).

Sus restos serán trasladados a París, su país natal.

Se desconocen más detalles.

PIBULI

CONSECUENCIAS DE LA LLUVIA

Calasparra (12 de la matiná).—Está ploviendo torrensialmente, a consecuencia de lo cual están els carrers mojaos.

PIBULI

—Pero home, ¿en un sol que bada y en paraigües?

—Es que vine de casa de l' oculiste y m' ha dit que tinc nubols en els ulls.

—Caballer, una limosna, per Deu, que m' estic caent de debilitat.

—Ho sent, pero sols porte un billet de a sent pesetes.

—Yo li donaré el cambi. ¿Ho vol tot en plata o en paper?

—¿Per qué no busques un meche, a vore qué te resepta contre l' ensomni?

—¿Pa tindre un altre acreedor, euan son els contes els que zo em deixen dormir?

BENJAMIN LOPEZ

—Vine a per el trache.

—No está acabat encara.

—¿No em digué vosté que tre ballant tota la nit estaria aebat hui?

—Sí; pero no he treballat tota la nit.

BENJAMIN LOPEZ



—Me llavaré be pera que no me diga el mestre que tinc en les mans lo que él té en los peus.

En un bar:

El client.—Camarero, ¿té algo de chelat?

Camarero.—Sí, señor; els peus.

En la fonda:

Camarero, hui no vulle que pose lo d' air. Hui me servirá les mosques apart.

En un tranvía:

Un chicot mal vestit, molt lleig y fumant en una gran pipa, se senta en el tranvía al costat de una señora.

Al altre costat se senta un pollo pera molt elegant y enséu un sigarro.

El de la pipa, li diu:

—Caballerito, bien podría preguntarli a esta señora si li molesta el fum.

—¿Y vosté, ¿per qué no ho ha fet?

—Perque ostic molt mal educat y no me correspon.

E. MIGUEL
(De Rusafa.)

Una dona dú a paseechar a sa filla. Venen un home que ven nitots de chocolate y li 'n compra un que representa una llaurora. La chica se la mencha y después es posa a plorar.

—¿Per qué plores?

—Perque m' has comprat una llaurora y deseguida me s' ha acabat. Si m' hagueres comprat un llauror, tindria un tros més pera mencharme.

A. SANZ

—¿Qué pendría pera esta roncquera? ¡Estic afónie!

—Pren hous.

—¿Y aixó es bo?

—¡Figúrat! Les gallines, euan els ponen, cacarechen.

ANTONIO VELA

—¡Moso! ¡En este vi hia una mosca!

—Es clar. ¡Si es mosca... tell!

ALS ESPONTANEOS

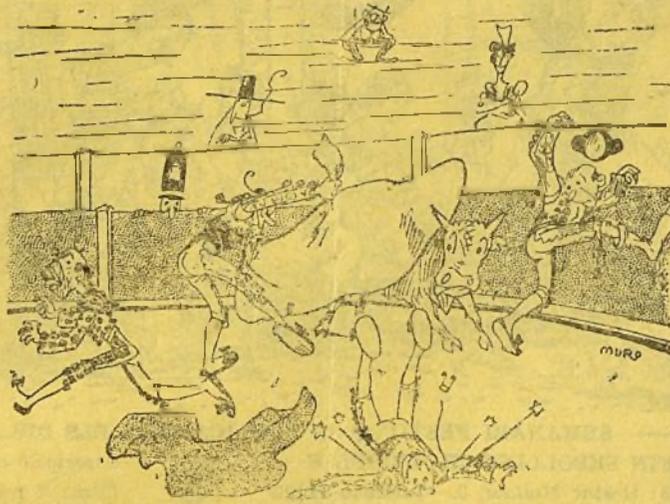
Mos es imposible contestar a les moltes cartes que recibim de nostres estimats colabors. Suprimim, pues, la secció CORREU Els t'balls que s' admitixen ya els vorán publicats a son degut temps.

Imp. LA GUTENBERG.—Valencia

LA GRASIA DELS DENEJES



—¿Li has fet l'autopsia?
—Sí; y ha segut una llástima qu'estiguera mort. D'atra manera li habera salvat la vida.



FINX DE UNA RESEÑA
"Los toros, seis monumentos; la presidencia, acertada; los chicos, trabajadores, y el público, divertido."



"El nou ric".—Ma casa está plena de Ticianos.
"El altre".—¿Y no has encontrat res pera matarlos?"

Si, pero... les PURGACIONES no mes se curen amb SELLOS SALOLADOS BALSAMICOS que'ls venen a totes les Farmacies.

FUMEU PAPER **BAMBU**

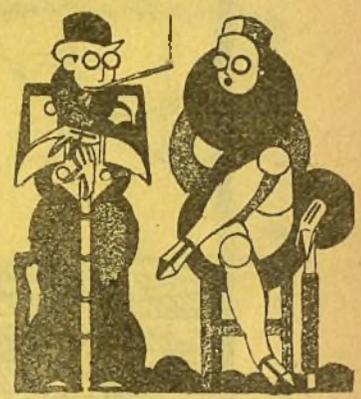


—¿Esta nit hia sermó, padre?
—Sí, fill meu.

Sastrería barata.
—Este trache li va de primera!
—Sí; pero trobe que els pantalóns em molesten un poc baix del sobaco.
("Lastigue Blatter")

—Yo sols em casaré en una dona que apresie als animals.
—¿Si vera lo molt que yo l'apresie a vosté, Chuanet?
De "Le Journal Amusant".

—¿Aón posaría el retrato del meu novio pera poderlo vore sempre?
—En el teu espill.
De "Péle Môle".



—¿Al teu marit el vares concixer molt abans de casarte?
—No; poc después d' haberme casat.

—Después de confesar que ha matat a la seua dona, ¿qué ha d' afechir?
—Que tinguen en conte que es la primera vegá.
De "London Opinion".



—¿Cuánt vols que vingam a vóret?
—El dimats, qu' es cuant se queden en casa les crias.

**VÍAS URINARIAS
IMPUREZAS DE LA SANGRE
DEBILIDAD NERVIOSA**

Basta de sufrir inútilment de diebas enfermades, gracias a maravillosos descubrimiento de los

Medicamentos del DR. SOIVRÉ

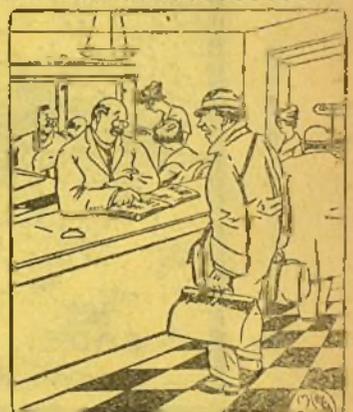
Vías urinarias: Hemorragias (purgaciones, en todas sus manifestaciones, uretritis, prostatitis, orquitis, cistitis, gota militar, etc., del hombre, y vulvitis, vaginitis, metritis, uretritis, cistitis, anexitis, flujos, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Cachets del Dr. Soivré.

Impurezas de la sangre: Sífilis (avariosis), eczema, herpes, úlceras varicosas (llagas en las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios o infecciones de la sangre por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras depurativas del Dr. Soivré, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, su puración de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, et cetera, quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. Venta: 5'50 pesetas frasco.

Debilidad nerviosa: Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatorrea (pérdidas seminales), cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigo, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Grasias potenciales del Dr. Soivré. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud, por toda clase de excesos (viejos sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor propio de la edad. Venta: 5'50 pesetas frasco.

VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS DE ESPAÑA, PORTUGAL Y AMERICAS

NOTA.—Todos los pacientes de las vías urinarias, impurezas de la sangre o debilidad nerviosa, dirigiéndose y enviando 0'50 pesetas en sellos para el franqueo, a Oficinas Laboratorio Sókatarg, calle Ter, 16, teléfono 564 S. M. Barcelona, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.



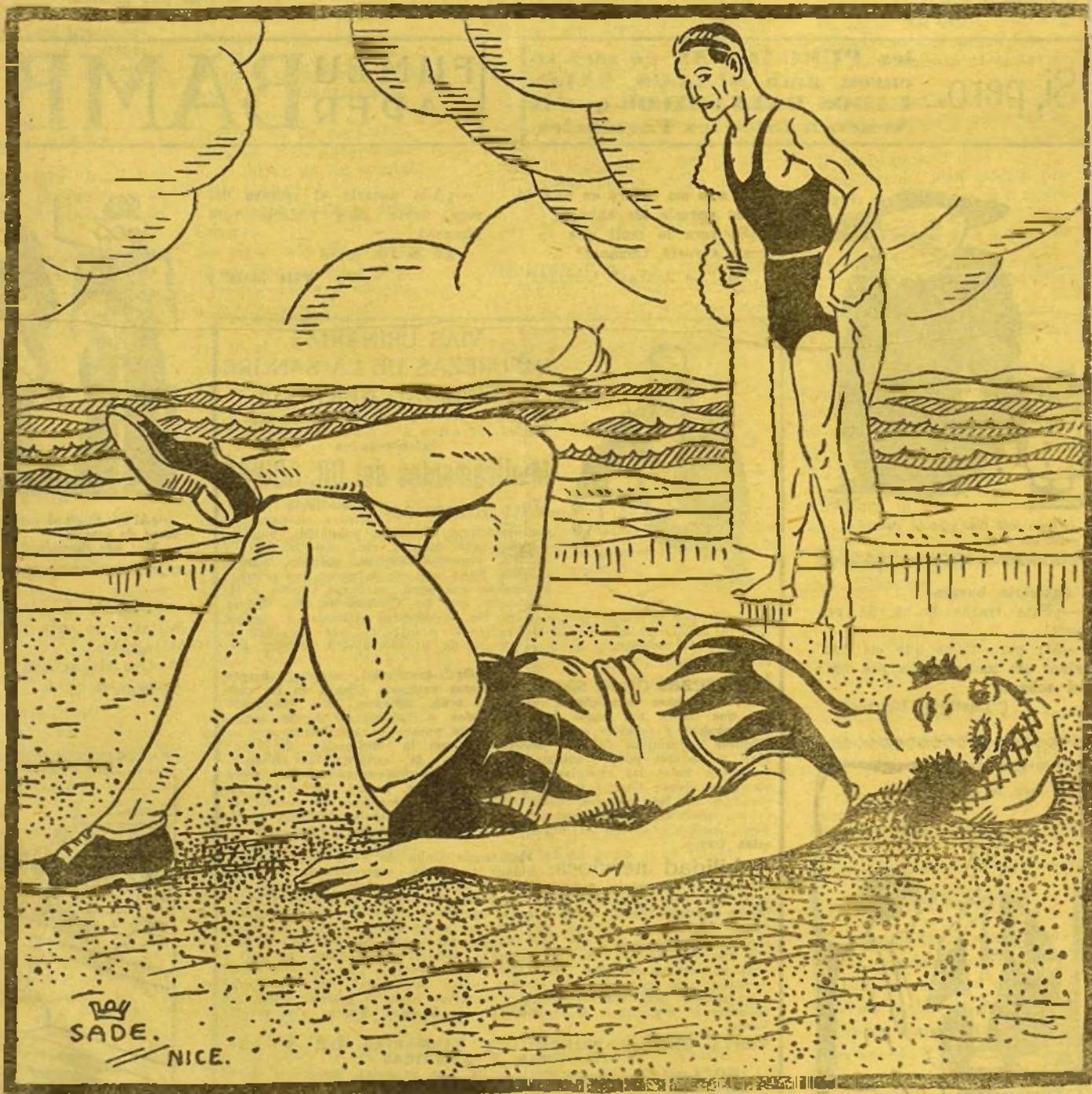
—¿Es así aon falta un bon cuiner?
—Sí, señor.
—Pues entonses no me quede. Donarán molt mal de menchar.



SEMANARI FESTIU * SE PUBLICA TOTS ELS DISAPTES

Chalero machor: SERAFIN SEBOLLINO CHORRISPLES ::
Redacció y Administració: Doctor Moliner, 3.—Teléfono 11102

Suscripció en Valencia, no s' en admitix ::
Fora: 2 pesetes, trimestre; 3, semestre; 6, añ



ELLA.—¿Per, qué dius que les dones tenim poc valor?
ELL.—Perque aneu tiraes.